

Porównanie tłumaczeń Łukasza 10:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówił więc do nich wprowadźcie żniwo wielkie zaś pracownicy nieliczni poproście więc Pana żniwa żeby wyrzuciłby pracowników na żniwo jego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mówił zaś do nich: Żniwo* wprowadźcie wielkie, ale robotników mało. Uproście więc Pana żniwa, aby wypchnął** robotników na swoje żniwo. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówił zaś do nich: Wprowadźcie żniwo wielkie, lecz pracownicy nieliczni. Poproście więc Pana żniwa, żeby pracowników (wysłał)* na żniwo jego. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówił więc do nich wprowadźcie żniwo wielkie zaś pracownicy nieliczni poproście więc Pana żniwa żeby wyrzuciłby pracowników na żniwo jego

¹⁾ <x>470 9:37-38</x>; <x>500 4:35</x>

²⁾ wypchnął, ἐκβάλλει, lub: wyrzucił.

³⁾ Dosłownie "wyrzucił".